

;]Y» Yb`i bX`X]Y`j Yf`cfYb`[Y[Ub[YbY
6fUi _i bgh. `9]b` \]ghcf]gW\ Yf`F ØW_V`]W_

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`; YgW\]W\hY`XYf`_ca a i bU`Yb`6fUi \Äi gYf
]b`;]Y» YbžXYfYb`6YXYi hi b[`i bX`9]bZi gg`Ui ZX]Y`GhUXh`ja
@Ui ZY`XYf`ž\`f\i bXYfhY"

8]Y`K]YXYfVY`YVi b[`XYf`6fUi _i `hi f`]b
;]Y» Yb

8]Y`GhUXh`;]Y» Yb` \Uh`Y]bY`Ub[Y`HfUX]h]cb`ja `6fUi Yb`j cb`6]Yfž
X]Y`V]g]bg`%+"`ž\`f\i bXYfhini fØW_fY]W\h" `b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h
YI]gh]YfhYb` \]Yf`_ca a i bU`Y`6fUi \Äi gYfž]b`XYbYb`6Øf[Yf`ghc`n
]\f`Y][YbYg`6]Yf`ZØf`XYb`dYfgØb`]W\Yb`; YVfUi W`cXYf`XYb`J Yf_Ui Z
VfUi Yb`_cbbhYb" `8cW\`gY]h`Y]b][Yb`ž\`fYb`]gh`X]Y`c_U`Y
6fUi _i `hi f`]b`;]Y» Yb`ghUf`_ [YgW\fi a dZn" `8]Y`GW\`Y» i b[`XYf
`YmhYb`6fUi YfY]Yb` \Uh: fU[Yb`ni f`Ni _i bZi`XYf`hfUX]h]cbY`Yb
;]Y» YbYf`6fUi _i bgh`Ui Z[Yk cfZYb"

<]ghcf]gW\ Y`K i fnY`b`XYf`6fUi _i bgh

6]Yf`k i fXY`]b`;]Y» Yb`Y]bgh`U`g`k Yfhj c`Yg`BU\fi b[ga]hhY`
Ub[YgY\Yb" `8Yf`Y\Ya U`][Y`GhUXhUfW\]j Uf`@ Xk][`6fU_Y`Yf`_ÄfhYž
XUgg`6]Yf`Xi fW\`XYb`?cW\dfcnYgg`XYf`K ØfnY`U`g`[Yb]Y» VUfYf`i bX
bU\`f\UZhYf`[U`h`U`g`XUg`cZhi bg]W\YfY`K UggYf" `b`NY]hYb`j cb
_bUddYf`BU\fi b[`Vch`Yg`Y]bY`k]W\h][Y`_U`cf]YbfY]W\Y`9f[Äbni b["
9]b`6Y]gd]Y`ZØf`X]YgY`HfUX]h]cb`Z]bXYh`g]W\`]b`Y]bYf`GUbXghY]bhUYZ`
]b`XYf`GUbX[UggY`j cb`%* +%ž`X]Y`VYnYi [hž`XUgg`XYf`GhUXhfUh`XUg
YfghY`_ca a i bU`Y`6fUi \Ui g`[YbY`a][hY" `8Yf`GW\]Zni [`Ui ZX]Yf
HUZY`VYgW\Y]b][h`XYb`Bi mhYb`X]YgYg`6fUi \Ui gYg`ZØf`X]Y`6Øf[Yf.
8U» `Yg`ni a` [fc» Yb`bi hn`XYf`: Yghi b[`;]Y» Yb`gYm"

6]Yfei U`hAh]a `K UbXY`XYf`NY]h

8]Y`A Y]bi b[Yb`ØVYf`X]Y`E i U`hAh`XYg;]Y»YbYf`6]YfYg`k UfYb
gW`cb`ja a Yf`[YhY]`h"@Ui h`Y]bYf`6fUi cfXbi b[`Ui g`XYa `»\f`%+&&
k Ufbh`a Ub`VYfY]hg`j cf` gW`YW`hYa `6]Yf`]b`XYf`GhUXh"
»hYfYggUbhYfk Y]gY`Ai »YfhY`XYf`H\Yc`c[Y`9fUga i g`5`VYfi g`%)) &ž
XUgg`a Ub`]b;]Y»Yb`Xi fW`Ui g` [i hYg`6]Yf`Z]bXYb`_ÖbbY`"8]YgY
?cbhfUghY`nY][Ybž`XUgg`X]Y`c`_U`Y`6fUi _i bgh`Y]b`k]W`h][Yg`i bX
i a ghf]hYbYg`H\Ya U`k Ufž`XUg`V]g`]b`X]Y`\Yi h][Y`NY]h`fY`Yj UbhY
: fU[Yb`Ui Zk]fžh"

8 Yf`9]bZ`i gg`XYf`Df]j Uh]g]Yfi b [

»a`%, "`»\f\i bXYfh`ZØ`fhY`Y]bY`k YgYbh]W`Y`J Yf`AbXYfi b[`ni f
Df]j Uh]g]Yfi b[`XYf`6fUi \`Ai gYf`]b;]Y»Yb`"8]Y`GUbX[UgYž`k c
Y]bgh`XUg`gh`Xh]gW`Y`6fUi \`Ui g`ghUbXž`k YW`gY`hY`gW`bY`"b
Df]j UhVYg]h`"Gi gUbbY`7c`j]b`j ca`GhUXhUfW`j]VYf]W`hYh` 8 Yf
`hYghY`9]bhfU[`ja` ; YgW`cggVi W`j cb`%+`) `VYn]Y`hig]W`Ui ZY]b
gh`Xh]gW`Yg`6fUi \`Ui gž`XUg`XUbb`gd`AhYf`df]j Uh`k i fXY`" `8]YgY
K YbXY`\Uh`X]Y`6fUi hfUX]h]cb`]b;]Y»Yb`YbhgW`Y]XYbX`VYY]bZ`i ggh
i bX`gd]Y[Y`h`XYb`[YgY`gW`UZh]W`Yb`K UbXY`k]XYfž`k Y`W`Yg`XYa
[Ya Y]bgW`UZh]W`Yb`6fUi Yb`ni bY`a YbX`XYb`F`ØW`Yb`_Y`fhY"

8]Y` ; Y[Ybk Ufh`XYf`6fUi _i bgh`]b ;]Y» Yb

C V k c`X]Y`Y`hYb`[fc»Yb`6fUi YfY]Yb`]b;]Y»Yb`[YgW`cggYb
g]bXž`YVh`XYf`6fUi [Y]gh`k Y]hYf\]b`]b : cfa`j cb`<cV`Vml`6fUi Yfbž
X]Y`\f`Y][YbYg` 7fUZh`!6]Yf`\YfghY`Yb`"8]Yg`nY][hY]bYb`HfYbXž
XYf`Y]bY`F`ØW`VYg]bbi b[`Ui Z`c`_U`Y`<YfghY`i b[`i bX`]bX]j]Xi Y`Y
; YgW`a U`W`gYf`YVb]ggY`ZØfXYfh`5i W`k Ybb`Yg`Ub`XYf`NY]h]ghž`X]Y
U`hY;]Y»YbYf`6fUi _i bgh`ni`fYj]hU`]g]YfYbž`V`Y]Vh`X]Y : fU[Y`c`ZYbž
cV`i bX`k]Y`g]W`X]Y;]Y»YbYf`6fUf[Yf`ZØf`Y]bY`F`ØW`_Y`f`ni`XYb
K i fnY`b`a cV`]g]YfYb`UggYb"

: Un]h.`9]b`9fVY`ni a`bYi`9bhXYW`Yb

8]Y` ; YgW`W`hY`XYg;]Y»YbYf`6]YfYg`]gh`[Ydf`A[hj`cb`Ghc`nž

<YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX'K UbXY""K Å\fybX'X]Y';]Y»YbYf
6fUi _i`hi f'\Yi hY'b]W'h'a Y\ f'V'Ø'h'k]Y'Y]bghž[]Vh'Yg'X]Y
A Ò[]W_X]h'Y]bYf'a cXYfbYb'F YbU]ggUbW"" ðXYa 'X]Y
; Ya Y]bgW_UZh'X]Y'6YXYi hi b[]\fyf'_i`]bUf]gW_Yb'HfUX]h]cbYb
Yf_Ybbhi bX'Y\fyb'k]`ž'_ØbbhY'Y]bY'bYi Y'ÿfU'XYg'6fUi Ybg
VY[]bbYb'i bX'XUg'9fVY'k]YXYf'bYi 'YfV'Ø\Yb";]Y»Yb'_ØbbhY
YfbYi h'ni a 'NYbhfi a 'XYf'6fUi _i bgh'k YfXYbž'k Ybb'X]Y`c_U'Yb
6Øf[Yf'\f'9b[U[Ya Ybh'ZØf'\fy'?i`hi f'ni fØW_[Yk]bbYb'i bX'X]Y
J]Y`ZU'h'XYg'6]YfYg'bYi 'YbhXYW_Yb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W_XYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY